



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وهقايعی کوردستان

رۆژنامه‌ی ره‌سمیی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستانه / وه‌زاره‌تی داد ده‌ری ده‌کات

ژماره (٧٠) سائی هه‌شته‌م ٢٠٠٧/٧/١٥ ی زاینی (٢٤) ی پوشپه‌ر ٢٧٠٧ ی کوردی (١) ره‌جه‌ب ١٤٢٨ ی کۆچی

له‌م ژماره‌یه‌دا :

70

- یاسای ژماره (١٤) ی سائی ٢٠٠٦
١ل یاسای وه‌زاره‌تی رۆشنییری له هه‌ریمی کوردستان – عیراق
- یاسای ژماره (١٥) ی سائی ٢٠٠٦
٥ل یاسای وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی له هه‌ریمی کوردستان – عیراق
- یاسای ژماره (١٦) ی سائی ٢٠٠٦
١٠ل یاسای هه‌موارکردنی یاسای خزمه‌تی مه‌ده‌نی ژماره / ٢٤ ی سائی ١٩٦٠
- یاسای ژماره (١٧) ی سائی ٢٠٠٧
١٢ل یاسای یه‌که‌م هه‌موارکردنی یاسای ماف و نیه‌متیازاتی که‌سوکاری شه‌هید و نه‌نفالکراوه‌کان

ئه‌هرشیفی رۆژنامه‌ی وه‌قايعی کوردستان

www.dad4kurdistan.com
e.mail: waqaea@yahoo.com

www.mojkurdistan.com

بگۆر (٣) ٢٢٤٥٥٠٧ _ ٢٢٤٥٥٠٨ ()

ناونیشان : هه‌ولیه‌ر بائه‌خانه‌ی وه‌زاره‌تی داد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وقائع كوردستان

الجريدة الرسمية لحكومة إقليم كوردستان العراق - تصدرها وزارة العدل

العدد (٧٠) السنة الثامنة ٢٠٠٧/٧/١٥ م (٢٤) پۆشپەر ٢٧٠٧ ك (١) رجب ١٤٢٨ هـ

في هذا العدد:

- قانون رقم (١٤) لسنة ٢٠٠٧
قانون وزارة الثقافة للأقليم كوردستان - العراق
ص ١٤
- قانون رقم (١٥) لسنة ٢٠٠٧
قانون وزارة الصحة للأقليم كوردستان - العراق
ص ١٨
- قانون رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٧
قانون تعديل قانون الخدمة المدنية المرقم (٢٤) لسنة ١٩٦٠
ص ٢٢
- قانون رقم (١٧) لسنة ٢٠٠٧
قانون التعديل الأول لقانون حقوق وامتيازات ذوي الشهداء والمؤنفلين
ص ٢٣

نُشر في رۆژنامه‌ی وه‌قاعی كوردستان

www.dad4kurdistan.com
e.mail: waqaea@yahoo.com

www.mojkurdistan.com



به ناوی خوای به خشندهو میهره بان
 ههریمی کوردستانی عیراق
 سهروکایه تی ههریم
 سهروک

به ناوی گه له وه
 بریار
 ژماره (١٦) سالی ٢٠٠٧

یاسای وهزاره تی رۆشنبیری له ههریمی کوردستان - عیراق

به پیی ئه وه دهسه لاته تی له برپگه تی (١) ی مادده ی (١٠) ی (یاسای سهروکایه تی ههریمی کوردستان - عیراق) ی ژماره (١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هه موارکراو پیمان دراوه و، به پالپشتی ئه و یاساکارییه ی ئه نجومه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق کردویه تی له دانیشتنی ژماره (١٩) له ٢٠٠٧/٥/٢٨ بریارماندا به ده رکردنی:

یاسای ژماره (١٤) ی سالی / ٢٠٠٧
 یاسای وهزاره تی رۆشنبیری له ههریمی کوردستان - عیراق

مادده ی یه که م:

- مه به ست له م زاراوانه ی خواره وه، ماناکانی به رامبه ریانه بۆ مه به ستی ئه م یاسایه:
- یه که م: ههریم: ههریمی کوردستان - عیراق.
- دووهم: وهزاره ت: وهزاره تی رۆشنبیری ههریم.
- سییه م: وهزیر: وهزیری رۆشنبیری ههریم.
- چوارهم: بریکاری وهزاره ت: بریکاری وهزاره تی رۆشنبیری.

ئامانج و ئه رکه کانی وهزاره ت

مادده ی دووهم:

وهزاره ت ئه م ئه رکانه ی خواره وه ی ده که ویته ئه ستو.

یه که م: پارێزگاریی په سه نایه تی رۆشنبیری کوردستانی و کارکردن له پیناو په ره پیدانی به جوړیک که له گه ل به ها مرؤقایه تیه کانی کۆمه لگای کوردستانی و گه شه پیدانی گیانی به یه که وه ژیان و برایه تی نیوان پۆله کانی گه لی کوردستان بروابه ریۆه و په یوه ندی رۆشنبیری له نیوان گه لی کوردستان و گه لانی ناوچه که و جیهاندا به ستی.

دووهم: پشتگیری کردنی بزوتنه وه ی دانان و وه رگێپان و بلاو کردنه وه له ههریمدا و پشتگیری نووسه ر و ئه دیب و شاعیر و هونه رمه ند و رۆژنامه نووسان له ریگه ی چاپکردن و یاریده دانی به ره مه کانیانه وه.

سییه م: گرنگدانیکی بابته تیانه به رۆشنبیری مندانان له هه موو روویکی ئه ده بی وهونه رییه وه.

چوارهم: دامه زاندنی کتیبخانه ی نیشتمانی له ههریمی کوردستان - عیراق.

پینچه م: هاندانی به هره ی ئه ده بی وهونه ری و زانستی داھینه ر.



شه شه م : هاندانی بزاقی شانۆیی و هونه ره میلیه کان .
حهوتهم : یارمه تیدان وهاندانی کارو چالاکیه کانی یه کیتی ورێکخراو ومه لێ بند وتیپه رۆشنبیری وئهدهبی وهونه ری وزانسییه کان .
هه شته م : سازدانی میهره جان و به یه ک گه یشتن و کۆبوونه وهی رۆشنبیری وئهدهبی ورێکخستنی پیشانگای هونه ری شیوه کاری به هه موو جۆره کانیانه وه .
نۆیه م : بووژاندنه وهی که له پووری نه ته وهی میلی له هه موو بواره کانی (ئهدهبی وهونه ری - تیپه میلیه کان) دامه زرانندی مۆزه خانه ی تایبته به وانه و پاراستنی ده ستنووس و رێکخستنی ئهرشیف له هه ریئدا .
ده یه م : ده رچوانندی پۆژنامه و گۆقاری حکومی ،
یانزده یه م : پشتگیری و ریزلینانی نووسه رو ئه دیب و شاعیر و هونه رمه ند و پۆژنامه نوسان به پی ی پیۆه ره تایبته تییه کان .
دوازده یه م : دامه زرانندی ئیستگه کانی رادیۆ و ته له فزیۆن وئهنه رنیت له هه ریئدا .
سیازده یه م : دامه زرانندی ناژانسی نوچه ی کوردستان - عێراق .
چوارده یه م : مۆله ت پیدانی هۆیه کانی راگه یاندن به هه ماهه نگی کردن له گه ل لایه نه په یوه نداره کاندا .
پانزده یه م : کارکردن له پیناو دابینکردنی به شداریکردنی هه ریئمی کوردستان له چالاکیه پۆشنبیری و هونه ری و راگه یاندنه کاندا له سه رناستی عێراقی و هه ریئمایه تی و جیهانیدا .
شانزده یه م : پووانندی چه مکه کانی دیموکراتیه ت و ریزلینانی مافه کانی مروؤف و پۆشنبیری لیبوره یی و فه ره یی و خۆشه ویستی نیشتمان و چه سپاندنی گیانی ئینتیمای کوردستانی له نیوان پۆله کانی گه لی کوردستاندا .
حه قده یه م : ئاماده کردنی پلانی تایبته تی به وه زاره ت و به دوداچوونی جیبه جی کردنی و پینشیا زکردنی پرۆژه ی ئه و یاسانه ی که پییه وه په یوه ستن .
هه ژده یه م : گرنگیدان به هونه ری سینه مای کوردستانی و په ره پیدانی پیشه سازیه که ی .
نۆزده یه م : پیشکه شکردنی پشتگیری مادی و ئهدهبی بۆ دا هینه رانی خاوه ن پیداو یستییه تایبته تییه کان له پیناو به رزکردنه وهی ئاستی هونه ری و رۆشنبیریان .
بیسته م : بلاو کردنه وهی هۆشیاری رۆشنبیری بۆ سنوردانان له به کاره یینانی توندوتیژی له کۆمه لگا دا به تایبته ت دژی ئافره ت، هه روه ها بایه خدانی تایبته ت به رۆشنبیری ژنانی به هره مه ند .
بیست و یه که م : پته وکردنی په یوه ندی رۆشنبیری له گه ل نووسینگه کانی هه ریئ له بالیوزخانه و نوینه رایه تییه دبلۆماسییه کانی عێراق .

پیکهاته کانی وه زاره ت

ماده ی سییه م : وه زاره ت له م پیکهاته تانه ی خواره وه پیک دی :

یه که م : وه زیر : سه روکی بالای وه زاره ته و به رپرسه له ئاراسته کردنی کاروسیاسه ته کانی و سه ره رشتی و چاودیری کردنی چالاکیه کانی و، ئه و بریار و فه رمان و رینمایانه ی له باره ی هه رشتیکی په یوه ندیی به ئه رکی وه زاره ت و پیکهاته کانی له هه موو روویه کی هونه ری و دارایی و ئابووری و ریکخستنه وه هه یه له وه وه دهره چن به پیی حوکه کانی یاسا و به رپرسیشه له به رده م ئه نجومه نی وه زیران به و ناوه ی که ئه ندامتیکی هاوکاره له و ئه نجومه نه دا و بۆی هه یه هه ندیک له



دهسه لاته کانی بدات به بریکاری وهزارهت یا به پۆوه به ره گشتیه کان یان هه ریه کیکی به شیایوی دهزانی له وهزارهتدا.

دووهم: بریکاری وهزارهت: یاریده ی وهزیر ده دات له ئاراسته کردنی وهزارهت و سه ره رشتی کردنی کاروباره کانی له چوارچۆوه ی ئه وه دهسه لاتانه ی که وهزیر پیی ده دات و ده بی پروانامه ی پسپۆری زانکۆی هه بیته و پسپۆر و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بیته.

سییه م: نووینگی وهزیر: فه رمانبه ریک به پله ی به پۆوه به ره به پۆوه ی ده بات که بروانامه ی زانکۆی هه بیته و چه ند فه رمانبه ریک یاریده ی ده دن.

چوارهم: نووینگی بریکاری وهزارهت: فه رمانبه ریک به پله ی به پۆوه به ره به پۆوه ی ده بات که بروانامه ی زانکۆی هه بیته و چه ند فه رمانبه ریک یاریده ی ده دن.

پینجه م: ڤاوینژکاران: ژماره یان له چوار ڤاوینژکار زیاتر نابیت که بروانامه ی پسپۆری زانکۆیان هه بیته و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بن و پسپۆری به که یان له لایه ن وهزیره وه ده ست نیشان ده کری.

شه شه م: به پۆوه به رایه تی گشتی کاروباری کارگیری و دارایی: به پۆوه به ریکی گشتی به پۆوه ی ده بات که بروانامه ی زانکۆی هه بیته و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بیته.

ده وه ته م: به پۆوه به رایه تیه گشتیه کانی رۆشنیری و هونه ر له ڤارینژکاراندا: هه ریه که له وانه به پۆوه به ریکی گشتی به پۆوه ی ده بات که بروانامه ی پسپۆری زانکۆی هه بیته و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بیته.

هه شه ته م: به پۆوه به رایه تی گشتی کتیبخانه گشتیه کان: به پۆوه به ریکی گشتی به پۆوه ی ده بات که بروانامه ی پسپۆری زانکۆی هه بیته و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بیته.

نوویه م: به پۆوه به رایه تی گشتی رۆژنامه نووسی و چاپکردن و بلاوکرده وه: به پۆوه به ریکی گشتی به پۆوه ی ده بات که بروانامه ی پسپۆری زانکۆی هه بیته و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بیته.

ده یه م: به پۆوه به رایه تی گشتی ڤاگه یاندن: به پۆوه به ریکی گشتی به پۆوه ی ده بات که بروانامه ی پسپۆری زانکۆی هه بیته و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بیته.

یازده م: به پۆوه به رایه تی گشتی سینه ما: به پۆوه به ریکی گشتی به پۆوه ی ده بات که بروانامه ی پسپۆری زانکۆی هه بیته و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بیته.

دوازده م: به پۆوه به رایه تیه گشتی رۆشنیری و هونه ری تورکمانی: به پۆوه به ریکی گشتی به پۆوه ی ده بات که بروانامه ی پسپۆری زانکۆی هه بیته و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بیته.

سیزده م: به پۆوه به رایه تی گشتی رۆشنیری و هونه ری سریانی: به پۆوه به ریکی گشتی به پۆوه ی ده بات که بروانامه ی پسپۆری زانکۆی هه بیته و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بیته.

ماده ی چوارهم :

وهزارهت ئه نجومه نیکی ڤاوینژکاری ده بیته و له مانه پیک دی:

یه که م: وهزیر: سه رۆکه .

دووهم: بریکاری وهزارهت: ئه ندامه و له کانی ئاماده نه بوونی وهزیر سه رۆکایه تی ئه نجومه ن ده کات.

سییه م: ڤاوینژکاران: ئه ندامن.
چوارهم: به پۆوه به ره گشتیه کانی وهزارهت: ئه ندامن.

پینجه م: هه ر شاره زابه کی پسپۆری شیای له ناو وهزارهت یا ده ره وه ی، وهزیر هه لی ده بزیری: ئه ندامه .



شەشەم : نوێنەری وەزارەتەکانی پەيوەندیدار لەسەر بانگهێشتی وەزیر: ئەندامان.

ماددەى پینجەم :

یەكەم : کاروپسپۆرایەتیەکانی پیکهاتەکانی وەزارەت بە پێرەو دەسنیشان دەکریڤن.
 دووهم : وەزیر بۆی هەیه بەرپۆهه رایەتی یان بەش یان هۆبهی وەزارەت لە نوێ دابنئی یان لیکیان بدات یاخود هەلیانوه شینیتەوه بە پئی پیویستی کارەکانی وەزارەت لەکاتی پیویست دا.
 سێیهەم : وەزیر بۆی هەیه رپینمایى پیویست بۆ ئاسانکاری جیبه جی کردنی حوکمهکانی ئەم یاسایه دەرچووینى.

ماددەى شەشەم :

یاسای ژماره (۱۱) ی سالی ۱۹۹۲ ی وەزارەتی رۆشنبری و هەموارکردنی یاسای ژماره (۶) ی سالی ۱۹۹۸ هەلده وشیتەوه.

ماددەى حەوتەم :

کار بە هیچ دەقیکی یاسایی یان بریاریک ناکرئ ئەگەر لەگەڵ حوکمهکانی ئەم یاسایه ناکۆک بیت.

ماددەى هەشتەم :

پیویسته لەسەر ئەنجومەنی وەزیران و لایەنه پەيوەندیدارهکان حوکمهکانی ئەم یاسایه جیبه جی بکن.

ماددەى نۆیهەم :

ئەم یاسایه لە رۆژی دەرچوونیهوه جیبه جی دەکری و لە رۆژنامەى فەرمی (وهقایی کوردستان) بلاوده کریتەوه.

مه‌سعود بارزانی

سەرۆکی هەریمی کوردستان - عێراق

هەولێر

۱۷ / جوزردان / ۲۷۰۷ کوردی

۷ / حزیران / ۲۰۰۷ زاینی

۲۱ / جمادی الاول / ۱۴۲۸ کۆچی

هۆیه پیویستیهکانی دەرچوواندنی ئەم یاسایه

سەبارەت بەو پەرەسەندنانهی که لە بوارهکانی رۆشنبری و هونەری و پراگەیاندن لە هەریمی کوردستان - عێراق پووینداوه لە پیناوی فەراهەمکردنی پیویستیه بنەرەتیەکانی بۆ بەردەوام بوونی ئەو پەرەسەندنانه و کاراکردنیان بەرەو باشتر و بۆ رۆیشتن لەگەڵ هیوا و ئاواتی گەلی کوردستان لە خۆگونجاندن لەگەڵ ئەو بوارانهی ناوچه که بەشیوهیهکی تایبەتی و جیهان بە شیوهیهکی گشتی و سەبارەت بە لیکردنهوهی فەرمانگهکانی وەرزش و لاوان و شوینەوارەکان لە وەزارەت و بۆ دووباره ریکخستنهوهی پیکهاتە و پسپۆرایەتیەکان و ئەرکهکانی وەزارەت، وای خواست ئەم یاسایه دەرچوویندریت.



به ناوی خوای به خشندهو میهره بان
 ههریمی کوردستانی عێراق
 سهروکایه تی ههریم
 سهروک

به ناوی گه نهوه
 بپیار
 ژماره (٢٠) سالی ٢٠٠٧

یاسای وهزاره تی ته ندروستی له ههریمی کوردستان - عێراق

به پیتی نهو دهسه لاتهی له بپگهی (١)ی مادهی (١٠)ی (یاسای سهروکایه تی ههریمی کوردستان - عێراق)ی ژماره (١)ی سالی ٢٠٠٥ی هه موارکراو پیمان دراوهو، به پالپشتی نهو یاساکارییهی نهجومه نی نیشتمانی کوردستان - عێراق کردویه تی له دانیشتنی ژماره (٢١) له ٢٠٠٧/٥/٣٠ بریارماندا به ده رکردنی:

یاسای ژماره (١٥)ی سالی / ٢٠٠٧
یاسای وهزاره تی ته ندروستی له ههریمی کوردستان - عێراق

مادهی یه کهم:

مه به ست له م زاراوانهی خواره وه، ماناکانی به رامبه ریانه بو مه به ستی نه م یاسایه:

یه کهم: ههریم: ههریمی کوردستان - عێراق .

دووم: نه نجومه نی وهزیران: نه نجومه نی وهزیرانی ههریمی کوردستانی عێراق .

سییه م: وهزاره ت: وهزاره تی ته ندروستی ههریم .

چواره م: وهزیر: وهزیری ته ندروستی ههریم .

پینجه م: بریکاری وهزاره ت: بریکاری وهزاره تی ته ندروستی .

شه شه م: نه نجومه نی: نه نجومه نی راویژکاری وهزاره ت .

حه وته م: دهسته: دهسته ی بالای عیاده کانی پزیشکی میلی و راویژکاری .

نامانج و نه رکه کانی وهزاره ت

مادهی دووم:

وهزاره ت نه م نه رکه کانی خواره وهی ده که ویتته نه ستو .

یه کهم: ناماده کردنی نهو پیداو یستییانه ی که مافی شیوا ی ته ندروستی ته واو بو هاوولاتیان دهسته به ر ده کات له لایه نی جهسته یی و نه قلی و ده روونییه وه له گه ل گرنگی پیدانیان .

دووم: دامه زراندن و به پیره بردن و به دوا داچوونی یه که ته ندروستیه کانی خو پاراستن و چاره سه رکردن و په ره پیدانیان له ههریمدا .

سییه م: بایه خدان به خرمه نگوزاری چاودیری به رای ته ندروستی له وانه ش چاودیری دایکایه تی و مندالان و ته ندروستی قوتابخانه یی و ته ندروستی خیزان و پیرییه تی .



چوارهم : بهر بهر هکانی کردنی نه خووشیه درمه کان و کۆنترۆل کردنیان وریگه گرتن له هاتنیان له دهره وهی ههریم بۆ ناوه وهی و به پیچه وانه وهش، بهر بهر سترکردنی بلأو بوونه وهیان له نیو خاک وئاو و ههوا ی ههریمدا.

پینجهههه : هه ماههنگی کردن له گهه وهزارهتی ژینگه دا له پیناوی پاراستنی ژینگه و باشکردنی و په ره پیدانی و پاراستنی بنه ماکانی و کارکردن له پیناوی بهر بهر سترکردنی پیسبوونی.

شه شههه : هه ماههنگی کردن له گهه وهزارهتی کار و کاروباری کۆمه لایهتی دا له پیناوی بایه خدان به ته ندروستی و سه لامهتی کریکاران له پرۆژه کانی کار و بهر زکردنه وهی ئاستی ته ندروستیان له مه ترسی نه خووشی پیشه و بریندار بوون له کاتی ئیشدا، له گهه دانانی به زه فکاری وهه له مه رجی تایبهت بۆیان و دابین کردنی سه لامهتی له شوینی کاردا و چاودیری پیاوه کردنی ئه و بهرزه فتکار و هه له و مه رجانه.

حه وهتهه : بلاو کردنه وهی هوشیاری ته ندروستی له ناو هاوولاتیاندا به هاریکاری کردن له گهه لایه نه په یوه ندیداره کان به ریگه ی هه موو هۆیه کی راگه یاندنی بیستراو و بینراو و خویندراوه.

هه شهتهه : دابین کردنی داوده رمان و پیویستیه کان و که له وهلی پزشکی هه مه جۆری پیویست بۆ پیشکه ش کردنی خزمه تگوزاری پزشکی و خو پاراستن و چاره سه رکردن، له گهه سه ره رشتی کردنی عیاده میلییه کان و دابین کردنی ئامیری پزشکی پیویست بۆ په ککه وهته کان و کردنه وهی تا قیگه ی پزشکی.

نۆیههه : ئاماده کردنی کادیری ته ندروستی و پیشه یی یارمه تیده ر و بهر زکردنه وهی ئاستی شیوا ی کارمه ندان له که رتی ته ندروستی و په ره پیدانی لیکنۆلینه وهی ته ندروستی و فیکرکردنی پزشکی به رده وام وهاندانی لیکنۆلینه وهی زانستی له بواره هه مه جواره کانی ته ندروستیدا.

ده ییهه : ریخه ستنی کاری پیشه پزشکی و ته ندروستی یه کان و سه لامهتی پیشه یی به هه ماههنگی کردن له گهه لایه نه په یوه ندیداره کان و چاودیری کردنیان.

یانزده ییهه : چاودیری کردنی خاوه ن پیویستیه تایبه تیه کان له لایه نی ته ندروستی و جهسته یی و ئه قلی یه وه.

دوازه ییهه : سه ره رشتی کردنی دروستکردن وهینانی داوده رمان به پیی پیوه ری پیویستی پزشکی و چاودیری کردنی.

سیازده ییهه : کارکردن له پیناوی گۆرینی سیسته می ئیستای ته ندروستی به سیسته میکی هاوچه رخی ته ندروستی به شیوه یه کی وا که له گهه په ره سه ندنی کۆمه لگای کوردستانی و توانای دارایی به ده ست ها توودا بگونجیت.

چوارده ییهه : پشتگیری کردن که رتی تایبه تی پزشکی تا به شداری له پیشکه ش کردنی خزمه تگوزاری چاره سه رکردندا بکات بۆ سووککردنی بارگرانی دارایی و هونه ری له سه رشانی ده زگا ته ندروستیه فه رمیه کان و بخرینه بهر سه ره رشتی و چاودیری وهزاره ته وه.

پانزده ییهه : کارکردن له پیناوی دابین کردنی پیویستی پزشکی بۆ بهر نه نگار بوونه وهی کاره سات به هه موو جۆره کانیه وه، ئه مه ش به هه ماههنگی له گهه لایه نه په یوه ندیداره کانی دیکه ده بیته.

شانزده ییهه : ریخه ستنی کاری پزشکی دادی له ههریمدا به پیی یاسا و بهر زکردنه وهی ئاستی شیوا ی کارمه ندانی.

ئه رسته یی رۆرنامه یی وهقایی کوردستان



ههڤدهیهه : کارکردن له پیناوی دروستکردنی تاقیگه‌ی پیشکەوتووی تەندروستی بۆ دەسنیشانکردنیکى زوو بۆ نه‌خۆشیه گرانه‌کان ودابین کردنی (حجری تەندروستی) و به‌ربه‌ره‌کانی نه‌خۆشیه درمه‌کان و چاودێری کردنی په‌تاکان.

ههژدهیهه : سه‌ره‌رشتی کردنی کاری پیشکەکان و یارمه‌ت‌ده‌ره‌کانیان له عیاده‌ی پیشکە تابه‌ته‌کان و عیاده‌ی میلییه‌ فه‌رمیه‌کان.

نۆزدهیهه : گرنگی دانیکى تابه‌ت به‌ تەندروستی لادی وگه‌یانندی خزمه‌تگوزاریی پیشکى بۆی و کارکردن بۆ دروستکردنی نه‌خۆشخانه له قه‌زاو ناحیه‌کان و کردنه‌وه‌ی مه‌لبه‌ندی پیشکى له لادیکاندا و دابین کردنی تیپی تەندروستی گه‌پۆک.

بیستهه : دابین کردنی سه‌یه‌ره‌ی نه‌وعی کارا له‌سه‌ر داوده‌رمان به‌ هاوکاری کردن له‌گه‌ل لایه‌نه‌ په‌یوه‌ندیاره‌کاندا و دانانی مه‌رجی به‌رزه‌فتکار بۆ هیئانی داوده‌رمان له سه‌رچاوه‌ی باوه‌ر پیکراوی جیهانی و به‌رزه‌فتکردنی فرۆشتنی داوده‌رمان، به‌ جۆریکی وا که هه‌ر له ده‌رمانخانه و مه‌زخه‌ری مۆله‌تپیرداوی ده‌رمان بفرۆشری.

بیست ویه‌کهه : گرنگی دانی تەندروستی به‌و ناوچانه‌ی که تووشی پرۆسه‌کانی ئەنفال و بوردومانی کیمیایی و جینۆساید بوون.

بیست و دووهه : کارکردن له پیناوی دابین کردنی (بیمی) تەندروستی بۆ هاوولاتییان و گرنگی دان به‌ ئاسایشی خۆراک و ده‌رمانی ئینسانی به‌هه‌ماهه‌نگی کردن له‌گه‌ل لایه‌نه‌ په‌یوه‌ندیاره‌کان و دۆزینه‌وه‌ی ئالیه‌تی چاودێری شیاوی داوده‌رمان بۆ به‌کاره‌ینان.

بیست و سێیهه : پشتگیری کردنی پیشکە تازه‌ ده‌رچوووه‌کان و کردنه‌وه‌ی خولی شیانندی به‌رده‌وام بۆیان و ناردنی نێرده‌ی پیشکى بۆ ده‌ره‌وه‌ی هه‌ریم بیان گریته‌وه‌ و ماوه‌یان بدری تاکو خۆیندی پسیپۆرییان ته‌واوبه‌کن.

پیکهاته‌کانی وه‌زاره‌ت

ماده‌ی سێیهه : وه‌زاره‌ت له‌م پیکهاته‌نه‌ی خواره‌وه‌ پیک دیت:

یه‌کهه : وه‌زیر: سه‌رۆکی بالای وه‌زاره‌ته‌ و به‌رپرسه‌ له‌ به‌پۆه‌بردنی کاره‌کانیاندا و سه‌ره‌رشتی و چاودێری کردنی چالاکیه‌کانی و له‌وه‌وه‌ ئه‌و بریارو فه‌رمان و رینمایانه‌ ده‌رده‌چن که په‌یوه‌ندیان به‌ ئه‌رکه‌کانی وه‌زاره‌ت و پیکهاته‌کانی و ده‌سه‌لات و هه‌موو کاروباره‌ هونه‌ری و دارایی و کارگیری و ریکخستن و به‌ پیتی حوکمه‌کانی یاسا هه‌یه‌ و له‌به‌رده‌م ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران به‌رپرسه‌ به‌و ناوه‌ی که ئه‌ندامیکی هاوکاره‌ له‌و ئه‌نجومه‌نه‌دا و بۆی هه‌یه‌ هه‌ندی له‌ ده‌سه‌لاته‌کانی بدات به‌ بریکاری وه‌زاره‌ت یا به‌پۆه‌به‌ره‌ گشتیه‌کان یا خود هه‌ر که سیکى له‌ وه‌زاره‌تدا به‌ شیاوی ده‌زانن.

دووهم : بریکاری وه‌زاره‌ت : یارمه‌تی وه‌زیر ده‌دات له‌ ئا‌پاسته‌کردنی کاروباری وه‌زاره‌ت و سه‌ره‌رشتی کردنی کاروباری وه‌زارت له‌ چوارچۆیه‌ی ئه‌و ده‌سه‌لاته‌ی که له‌لایه‌ن وه‌زیره‌وه‌ پیتی ده‌دری و ده‌بئى پرونامه‌ی پسیپۆری به‌رای زانکۆی هه‌بیت و خاوه‌ن شاره‌زایی کارامه‌یی ببت له‌ کاره‌که‌یدا.

سێیهه : نووسینگه‌ی وه‌زیر: فه‌رمانبه‌ریک سه‌رۆکایه‌تی ده‌کات و به‌پۆه‌ی ده‌بات به‌ پله‌ی به‌پۆه‌به‌ر که

پرونامه‌ی به‌رای زانکۆی هه‌بیت و چه‌ند فه‌رمانبه‌ریک یاریده‌ی ده‌ده‌ن.



چوارهم : نووسینگهی بریکاری وهزارهت : فرمانبهریک به پلهی بهرپوهبههر سهۆکایهتی دهکات بهرپوهی دهبات که پروانامهی بهرای زانکۆی ههبیته و چهند فرمانبهریک یاریدهی ددهن .

پینجهم : راویژکاران : ژمارهیان له چوار راویژکار زیاتر نابی و دهبی پروانامهی بهرای زانکۆیان ههبیته خاوهن شارهزایی و کارامهی بن له کارهکانیاندا .

شهشم : بهرپوهبهرایهتی گشتی کاروباری کارگیر و دارایی : بهرپوهبهریکی گشتی سهۆکایهتی دهکات که پروانامهی بهرای زانکۆ ههبیته و خاوهن شارهزایی و کارامهی و پسپۆر بیته .

حهوتهم : بهرپوهبهرایهتی گشتی کاروباری تهندروستی : پزشکیک به پلهی بهرپوهبهری گشتی سهۆکایهتی دهکات که دهبی خاوهن شارهزایی و کارامهی بیته له کارهکهیدا .

ههشتهم : بهرپوهبهرایهتی گشتی پلان دانان وهفیرکردنی تهندروستی : پزشکیک به پلهی بهرپوهبهری گشتی سهۆکایهتی دهکات و دهبی خاوهن شارهزایی کارامهی بیته له کارهکهیدا .

نۆیهم : بهرپوهبهرایهتی گشتیهکانی تهندروستی له پاریزگانکانی ههریم دا : ههر یهک لهوانه پزشکیک به پلهی بهرپوهبهری گشتی سهۆکایهتی دهکات و دهبی خاوهن شارهزایی و کارامهی بیته له کارهکهیدا .

ماددهی چوارهم :

ئهنجومهنی راویژکاری بۆ وهزارهت لهمانه پیکدی: -
یهکهه : وهزیر : سهۆکه .

دووهم : بریکاری وهزارهت : ئەندامه و لهکاتی ئامادهنبوونی وهزیر سهۆکایهتی ئهنجومهن دهکات .
سییهم : راویژکارهکانی وهزارهت : ئەندام .
چوارهم : بهرپوهبهره گشتیهکانی وهزارهت : ئەندام .

پینجهم : نوینهریک له ههر وهزارهتیک له وهزارهتهکانی پهیوهندیار ودهزگا تهندروستی زانستییهکان به مەرجیک پلهیان له بهرپوهبهری گشتی کهمتر نهبیته ولهسهراواوی وهزیر بهشداری دهکن .

شهشم : ههر شارهزایهکی پسپۆر له ناوهوه ودهرهوهی وهزارهت که وهزیر دهستیشانیان دهکات .

ماددهی پینجهم :

دهستهیهک له وهزارهت دادهمزریت پیی دهگوتری ((دهستهی بالای عیاده پزشکیهکانی میلی و راویژکاری)) و له مانه پیکدی: -

یهکهه : بریکاری وهزارهت / سهۆک
دووهم : بهرپوهبهری گشتی کار و باری پزشکی / جیگری سهۆک .
سییهم : بهرپوهبهره گشتیهکانی وهزارهت / ئەندام .
چوارهم : فرمانبهری ژمیریاری / ئەندام .
پینجهم : فرمانبهری یاسایی / ئەندام .
شهشم : فرمانبهری کارگیری / ئەندام .

ماددهی شهشم :

یهکهه : بهش و ئهرك و تایبهتمهندیهکانی پیکهاتهی وهزارهت به پیرهو دهستیشان دهکریته .
دووهم : وهزیر بۆی ههیه بهرپوهبهرایهتی یان لق یان بهش یان هۆبه یان یهکهکان له ناو پیکهاتهی وهزارهت دابنی یان لیکیان بدات یان ههلیان بهوشیتهوه به پیی پیوستیهکانی کارهکانیان له کاتی پیوستندا .

سییهم : وهزیر بۆی ههیه لیژنه هه میسهیی یان کاتی به پیی پیوست پیکههینی .



ماددهی جهوتهم:

وهزیر بۆی ههیه پینمایی پیویست بۆئاسانکردنی جیبهجی کردنی ئەم یاسایه دهریکات.

ماددهی ههشتهم:

یاسای وهزارهتی تهنورستی و کاروباری کۆمه لایهتی ژماره (۱) ی سالی ۱۹۹۳ و ههموارکردنهکهی به یاسای ژماره (۴) ی سالی ۲۰۰۱ هه لده وه شیتته وه.

ماددهی نۆیهم:

کار به ههچ دهقیکی یاسایی یان بپاریک ناکرئ گهر له گهل حوکمهکانی ئەم یاسایه ناکۆک بی.

ماددهی دهیهم:

پیویسته له سه ره نهجومه نی وهزیران و لایه نه په یوهندی دارهکان حوکمهکانی ئەم یاسایه جیبهجی بکه ن.

ماددهی یازدهم:

ئەم یاسایه له پۆژی دهرچوونیه وه جیبهجی دهکرئ و له پۆژنامه ی فهرمی (وهقایی کوردستان) بلاوده کریتته وه.

**مهسعود بارزانی
سه روکی هه ریعی کوردستان - عیراق**

هه ولیتر

۱۷ / جوزدان / ۲۷۰۷ کوردی

۷ / حزیران / ۲۰۰۷ زاینی

۲۱ / جمادی الاول / ۱۴۲۸ کۆچی

هۆیهکانی دهرچوونی ئەم یاسایه

بۆ چوونی وهزارهتی تهنورستی خۆی له به دهیتانی تهنورستی به مانا فراوانهکهی له سه ره هه موو ئاستهکان بۆ تاک و خیزان و کۆمه لگا ده دۆزیتته وه و پایزگاریی دهکات له رووی چهندی و چۆنییه وه سه بارهت به و فراوان بوونهی که خزمه تگوزاری و تهنورستی له هه ریهدا به خۆیه وه دیوه و بۆ دابین کردنی باشترین خزمه تگوزاری به نویتترین پێگای پیشکه وتوو بۆ هاو لاتیان، چ له رووی تهنورستی و چ جهستهیی و چ ئەقلی و چ سایکۆلۆجی یه وه . هه ره وه ها به شداری کردن له هینانه دی ژینگه یه کی دور له پیسبوون و پشتگیریی کردنی رهوتی دادپه رهه ریی له ریگه ی ریكخستنی ده زگاکی پزیشکی دادی و ئادما ده کردنی کادیری شیوا و سه بارهت به وه ی که یاسای ژماره (۱) ی سالی ۱۹۹۳ تایبهت بوو به هه ردوو لایه نی تهنورستی و کۆمه لایه نی به یه که وه و چونکه له گهل قوناغی نویدا ناروات و تاکو بتوانی له گهل دا هینانه نوپه کانی پزیشکی زانستی تازه دا بروات، بۆیه پیویستی کرد یاسایه کی تایبهت به وهزارهتی تهنورستی دهرچوینرئ.



به ناوی خوای به خشندهو میهره بان
ههریمی كوردستانی عیراق
سه روکایه تی ههریم
سه روک

به ناوی گه له وه
بریار
ژماره (٢١) سالی ٢٠٠٧

ياسای هه موارگردنی ياسای خزمه تی مه ده نی ژماره / ٢٤ ی سالی ١٩٦٠

به پی ئه وه ده سه لاته ی له برپگه ی (١) ی ماده ی (١٠) ی (ياسای سه روکایه تی ههریمی كوردستان - عیراق) ی ژماره (١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هه موارگراو پیمان دراوه و، به پالپشتی ئه و ياساكاریه ی ئه نجومه نی نیشتمانی كوردستان - عیراق کردویه تی له دانیشتنی ژماره (٢١) له ٢٠٠٧/٥/٣٠ بریارماندا به ده رکردنی:

ياسای ژماره (١٦) ی سالی ٢٠٠٧
ياسای هه موارگردنی ياسای خزمه تی مه ده نی ژماره / ٢٤ ی سالی ١٩٦٠ ی
هه موارگراو له ههریمی كوردستان - عیراق

ماده ی یه كه م :

ده قی برپگه (٢) له ماده ی چل و پینچ له ياسای خزمه تی مه ده نی ژماره (٢٤) ی سالی ١٩٦٠ ی هه موارگراو له ههریمی كوردستان - عیراق هه موار ده كریت و به م شیویه ده خویندریته وه :-
(٢- هه ركه سی پشوی قوتابخانه ی هه بی و خزمه ته كه ی له ریگای ته نسیقی میلاكه وه كوتای هه تیبی یان خانه نشین كرابی، جگه له حاله ته كانی لادان (عزل) و ده رکردن (فصل) له نیوه ی یه كه م یا دووه می سالی خویندن، مووچه و ده رماله كانی پشوی هاوینه ی پی ده ده ری، به مه رجی له (١٨٠) رۆژ زیاتر نه بی.)

ماده ی دووه م :

ده قی برپگه (١) له بریاری ژماره (٤٦٤) ی رۆژی ١٩٨١/٤/١٤ له ههریمی كوردستان - عیراق هه موار ده كری و به م شیویه ده خویندریته وه :-
(١- ئه ندامی ده سته ی وانه بیژی (تدریسی) یان فیكراری (تعلیمی) كه خانه نشین ده كرین و حوكمه كانی برپگه (٢) ی ماده ی چل و پینچ له ياسای خزمه تی مه ده نی ژماره / ٢٤ ی سالی ١٩٦٠ ی هه موارگراو ده یانگریته وه، مووچه كه یان و ده رماله یان پی ده دریت، هه روه ها مووچه و ده رماله ی شه ش مانگیش به پیوه ری وهرگرتنی دوا مووچه، له رۆژی خانه نشین کردنی وه، چ جای حاله ته كه له نیوه ی یه كه م یا دووه می سالی خویندن بیته.)

ئهرشیفی رۆژنامه ی وهقايعی كوردستان

ماده ی سییه م :

كار به هه چ ده قیگی ياسایی یا بریارێك ناکری، نه گه ر له گه ل حوكمه كانی ته م ياسایه ناکۆك بیته.



ماددهی چوارهم:

پئویسته له سه ره ئه نجومه نی وه زیران و لایه نه په یوه نیدیاره کان حوکه کانی ئه م یاسایه جیبه جی بکه ن.

ماددهی پینجه م:

ئه م یاسایه له رۆژی بلاو بوونه وه ی له رۆژنامه ی ره سمی (وهقایی کوردستان) جیبه جی ده کری و حوکه کانی شی ئه و که سانه ده گریته وه که پاش جیبه جی کردنی خانه نشین ده کرین.

مه سعود بارزانی

سه رۆکی هه ری می کوردستان - عیراق

هه ولیتر

١٦ / جۆزه ردان / ٢٧٠٧ کوردی

٦ / حوزه یران / ٢٠٠٧. زایی نی

٢٠ / جمادی الاول / ١٤٢٨ کۆچی

ئه ره شی فی رۆژنامه ی وهقایی کوردستان

www.mojkurdistan.com



به ناوی خوای به خشندهو میهره بان
 هه ریمی کوردستانی عیراق
 سه روکایه تی هه ریم
 سه روک

به ناوی گه له وه
 بریار
 ژماره (۲۲) سالی ۲۰۰۷

یاسای یه که م هه موارکردنی یاسای ماف و نیمتیازاتی که سوکاری شه هید و نه نفالکراوه کان
 ژماره (۹) ی سالی ۲۰۰۷ له هه ریمی کوردستان - عیراق

به پئی ئه وه ده سه لاتهی له برپگهی (۱) ی مادده ی (۱۰) ی (یاسای سه روکایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق) ی ژماره (۱) ی سالی ۲۰۰۵ ی هه موارکراو پیمان دراوه و، به پالپشتی ئه و یاسا کارییه ی ئه نجومه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق کردویه تی له دانیشتنی ژماره (۲۷) له ۲۰۰۷/۶/۱۹ بریارماندا به ده رکردنی:

یاسای ژماره (۱۷) ی سالی / ۲۰۰۷
 یاسای یه که م هه موارکردنی یاسای ماف و نیمتیازاتی که سوکاری شه هید و نه نفالکراوه کان
 ژماره (۹) ی سالی ۲۰۰۷

مادده ی یه که م:

حوکمه کانی یاسای ژماره (۳) ی سالی ۱۹۹۹ هه موو کاروباری خاوه ن شه هید و بزربووه کان و نه نفالکراوه کان له هه لمه تی کۆکوژی (کورده فه یلیه کان و بارزانیه کان و قوربانینیانی ئه نفال و چه کی کیمیایی له هه له بجه و ناوچه کانی تر و بزربووانی ماوه ی راپه رینه که ی ئاداری ۱۹۹۱ و کۆپه وه ملیۆنیه که ی دوا ی له کوردستان - عیراق ده گریته وه، به جۆریکی وا که له گه ل حوکمه کانی ئه م یاسایه و یاسای ژماره (۹) ی سالی ۲۰۰۷ ناکۆک نه بی.

مادده ی دووه م:

که س و کاری شه هیدان و بزربووان و نه نفالکراوه کان که مادده ی یه که می ئه م یاسایه ده یان گریته وه، بۆیان هه یه تانه له و بریارانه بده ن له به رده م دادگا و لایه نه په یوه ن دیداره کان که ده رچه قیان ده رچوون و له گه ل یاسای ژماره (۳) ی سالی ۱۹۹۹ دا ناگو نجین و داوا ی راستکردنه وه ی باره که یان بکه ن ئه گه ر به لگه یه که ده رکه وت ئه و مافه بچه سپینی.

نەوێشینی رۆژنامه‌ی وهقایی کوردستان

هه موو ئه و که سانه ی که ئه و مندالانه یان به ناوی خۆیان تۆمارکردوه که حوکمه کانی ئه م یاسایه ده یان گریته وه، له لیپرسینه وه ی یاسایی ده بووردین و سه ر له نوی به ناوی دایک و باوکی شه رعیان



به پیتی داواکارییه که له لایهن خاوهن بهرژه و هندی یا خود داواکاری گشتی پیشکەش کرابی تۆمارده کرین.

ماددهی چوارهم:

کەس و کاری ئەوانەیی حوکمەکانی ئەم یاسایە دەیان گرتتەو، له گەڵ ئەوانەیی هاریکارییان دەکەن لێ دەبووردین، ئەگەر زانیاری ناراستییان له پیناوی پاراستنی ژیان و بهرژه و هندی ئەوانەیی ئەم یاسایە دەیان گرتتەو پیشکەش کردبێ.

ماددهی پینجهم:

ئەوانەیی حوکمەکانی ئەم یاسایە دەیان گرتتەو له رسمی دادی و رسمی پوول و ئەو غەرامەییە که یاسا کارپیکراوه کان دەسنیشانیان کردووه دەبووردین.

ماددهی شەشم:

پینوێستە وەزارەتی کاروباری شەهید و ئەنفالکراوه کان رینمایی پینوێست بو ئاسانکاری جیبەجی کردنی حوکمەکانی ئەم یاسایە دەریچوینی.

ماددهی هەوتهم:

پینوێستە له سەر ئەنجومەنی وەزیران ولایەنه په یوه نەدیداره کان حوکمەکانی ئەم یاسایە جیبەجی بکەن.

ماددهی هەشتهم:

کار به هیچ دەقیکی یاسایی یا برپاریک ناکرێ گەر له گەڵ حوکمەکانی ئەم یاسایە ناکۆک بێ.

ماددهی نۆیهم:

ئەم یاسایە له رۆژی بلاوکردنه وهی له رۆژنامەیی فەرمی (وهقائعی کوردستان) جیبەجی دەکرێ.

مهسعود بارزانی
سەرۆکی هەرێمی کوردستان - عێراق

ههولێر

٥ / پووشپەر / ٢٧٠٧ کوردی

نۆیسنی رۆژنامەیی وهقائعی کوردستان

٢٦ / حوزیران / ٢٠١٧ زاینی
١١ / جمادی الثانی / ١٤٢٨ کۆچی

www.mojkurdistan.com



بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان - العراق
رئاسة الأقليم
الرئيس

باسم الشعب
قرار
رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٧

قانون وزارة الثقافة لاقليم كوردستان - العراق

وفقاً للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل و بناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان - العراق في جلسته المرقمة (١٩) في ٢٨ / ٥ / ٢٠٠٧ قررنا إصدار :

قانون رقم (١٤) لسنة ٢٠٠٧ قانون وزارة الثقافة لاقليم كوردستان - العراق

المادة الاولى:

يقصد بالمصطلحات التالية المعاني المبينة ازاؤها لاغراض هذا القانون:

- أولاً: الاقليم : اقليم كوردستان - العراق.
- ثانياً: الوزارة : وزارة الثقافة للاقليم.
- ثالثاً: الوزير: وزير الثقافة للاقليم.
- رابعاً: وكيل الوزارة : وكيل وزارة الثقافة.

اهداف ومهام الوزارة

المادة الثانية:

تقع على عاتق الوزارة تنفيذ المهام التالية:

- أولاً: المحافظة على اصالة الثقافة الكوردستانية والعمل على تطويرها بما يتماشى مع القيم الانسانية للمجتمع الكوردستاني وتنمية روح التألف والتآخي فيما بين ابناء شعب كوردستان وإقامة العلاقات الثقافية بينه وبين شعوب المنطقة والعالم.
- ثانياً: مساعدة وتشجيع حركة التأليف والترجمة والنشر في الاقليم ودعم الكتاب والادباء والشعراء والفنانين والصحفيين عن طريق طبع وتعضيد نتاجاتهم.
- ثالثاً: الاهتمام الموضوعي بثقافة الطفل في كافة النواحي الادبية والفنية.
- رابعاً: تأسيس المكتبة الوطنية في اقليم كوردستان - العراق.
- خامساً: تشجيع المواهب الادبية والفنية والعلمية المبدعة.
- سادساً: تشجيع الحركة المسرحية والفنون الشعبية.
- سابعاً: مساعدة وتشجيع عمل ونشاطات الاتحادات والمنظمات والمراكز والفرق الثقافية والادبية والفنية والعلمية.



- ثامناً:** اقامة مهرجانات ولقاءات واجتماعات ثقافية وادبية وتنظيم معارض الفنون التشكيلية بكافة انواعها.
- تاسعاً:** احياء التراث القومي الشعبي في كافة المجالات (الادبية والفنية - الفرق الشعبية) وتأسيس المتاحف الخاصة بها وحفظ المخطوطات وتنظيم الارشيف في الاقليم.
- عاشرأ:** إصدار صحف ومجلات حكومية.
- حادي عشر:** دعم وتكريم الكتاب والادباء والشعراء والفنانين والصحفيين وفق ضوابط خاصة.
- ثاني عشر:** تأسيس محطات للاذاعة والتلفزة والانترنت في الاقليم.
- ثالث عشر:** تأسيس وكالة انباء كوردستان - العراق.
- رابع عشر:** منح اجازات وسائل الاعلام بالتنسيق مع الجهات ذات العلاقة.
- خامس عشر:** العمل على ضمان مشاركة اقليم كوردستان في النشاطات الثقافية والفنية والاعلامية على المستوى العراقي والاقليمي والعالمي.
- سادس عشر:** غرس المفاهيم الديمقراطية واحترام حقوق الانسان وثقافة التسامح والتعددية وحب الوطن وترسيخ روح الانتماء الكوردستاني بين ابناء شعب كوردستان.
- سابع عشر:** إعداد الخطط الخاصة بالوزارة ومتابعة تنفيذها واقتراح مشاريع القوانين المتعلقة بها.
- ثامن عشر:** الاهتمام بالفن السينمائي الكوردستاني وتطوير صناعته.
- تاسع عشر:** تقديم الدعم المادي والادبي للمبدعين من ذوي الاحتياجات الخاصة من اجل رفع مستواهم الفني والثقافي.
- عشرون:** نشر الوعي الثقافي للحد من استعمال العنف في المجتمع وخاصة ضد المرأة وكذلك الاهتمام الخاص بثقافة المرأة المبدعة.
- حادي وعشرون:** توطيد العلاقات الثقافية مع مكاتب الاقليم في السفارات والبعثات الدبلوماسية العراقية.

(تشكيلات الوزارة)

المادة الثالثة :

تتألف الوزارة من التشكيلات التالية:

- أولاً: الوزير:** هو الرئيس الاعلى للوزارة والمسؤول عن اعمالها وتوجيه سياساتها والاشراف والرقابة عليها وتصدر عنه وتنفذ باشرافه جميع القرارات والوامر والتعليمات في كل ما له علاقة بمهام الوزارة وتشكيلاتها وصلاحياتها وسائر شؤونها الفنية والمالية والادارية والتنظيمية وفق احكام القانون ويكون مسؤولاً امام مجلس الوزراء باعتباره عضواً متضامناً فيه وله تخويل بعض من صلاحياته الى وكيل الوزارة او المدراء العامين او من يراه مناسباً في الوزارة.
- ثانياً: وكيل الوزارة:** يساعد الوزير في توجيه الوزارة والاشراف على شؤونها ضمن الصلاحيات التي توكل اليه من قبل الوزير على ان يكون حاصلأ على شهادة جامعية اولية اختصاصية ومن ذوي الخبرة والممارسة.
- ثالثاً: مكتب الوزير:** يديره موظف بدرجة مدير حاصل على شهادة جامعية اولية ويعاونه عدد من الموظفين.
- رابعاً: مكتب وكيل الوزارة:** يديره موظف بدرجة مدير حاصل على شهادة جامعية اولية ويعاونه عدد من الموظفين.



- خامساً: المستشارون :** لا يزيد عددهم عن اربعة وعلى ان يكونوا من حملة شهادات جامعية اولية اختصاصية ومن ذوي الخبرة والممارسة ويتم تحديد اختصاصاتهم من قبل الوزير.
- سادساً: المديرية العامة للشؤون الادارية والمالية:** يديرها مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية ومن ذوي الخبرة والممارسة.
- سابعاً: المديرية العامة للثقافة والفنون في محافظات الاقليم:** يدير كلاً منها مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية اختصاصية ومن ذوي الخبرة والممارسة.
- ثامناً: المديرية العامة للمكتبات العامة:** يديرها مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية اختصاصية ومن ذوي الخبرة والممارسة.
- تاسعاً: المديرية العامة للطباعة والنشر:** يديرها مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية اختصاصية ومن ذوي الخبرة والممارسة.
- عاشرأ: المديرية العامة للاعلام:** يديرها مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية اختصاصية ومن ذوي الخبرة والممارسة.
- حادي عشر: المديرية العامة للسينما:** يديرها مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية اختصاصية ومن ذوي الخبرة والممارسة.
- ثاني عشر: المديرية العامة للثقافة والفنون التركمانية:** يديرها مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية اختصاصية ومن ذوي الخبرة والممارسة.
- ثالث عشر: المديرية العامة للثقافة والفنون السريانية:** يديرها مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية اختصاصية ومن ذوي الخبرة والممارسة.

المادة الرابعة:

يكون للوزارة مجلس استشاري يتألف من:

- أولاً- الوزير / رئيساً.
- ثانياً- وكيل الوزارة / عضواً ويرأس المجلس في حالة غياب الوزير.
- ثالثاً- المستشارون / اعضاء.
- رابعاً- المدراء العامين في الوزارة / اعضاء.
- خامساً- أي خبير اختصاصي مناسب من داخل الوزارة او خارجها يختاره الوزير: عضواً.
- سادساً- ممثلي الوزارات ذات العلاقة بدعوة من الوزير : اعضاء.

المادة الخامسة:

- أولاً: تحدد بنظام مهام واختصاصات تشكيلات الوزارة.
- ثانياً: للوزير استحداث او دمج او الغاء مديريات او اقسام او شعب الوزارة حسب متطلبات عملها عند الاقتضاء.
- ثالثاً: للوزير اصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة السادسة:

يلغى قانون وزارة الثقافة رقم (١١) لسنة ١٩٩٢ وتعديله القانون رقم (٦) لسنة ١٩٩٨

المادة السابعة:

لا يعمل باي نص قانوني او قرار يتعارض مع احكام هذا القانون.



المادة الثامنة :

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة التاسعة :

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ اصداره وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود البارزاني
رئيس اقليم كوردستان - العراق

ههولير

١٧ / جوزدان / ٢٧٠٧ كوردية

٧ / حزيران / ٢٠٠٧ ميلادية

٢١ / جمادي الاول / ١٤٢٨ هجرية

الاسباب الموجبة

نظراً للتطورات الحاصلة في المجالات الثقافية والفنية والاعلامية في اقليم كوردستان - العراق، وبغية توفير المستلزمات والمتطلبات الأساسية لادامة هذه التطورات وتفعيلها نحو الأفضل وتماشياً مع تطلعات شعب كوردستان في مواكبة المجالات المذكورة في المنطقة بشكل خاص والعالم بشكل عام و لفك ارتباط دوائر الرياضة والشباب والأثار من الوزارة و لاعادة تنظيم تشكيلات واختصاصات ومهام الوزارة فقد اقتضى تشريع هذا القانون.

نهرشيفى رۆژنامهى وهقايى كوردستان

www.mojkurdistan.com



بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان - العراق
رئاسة الأقليم
الرئيس

بأسم الشعب
قرار
رقم (٢٠) لسنة ٢٠٠٧

قانون وزارة الصحة لاقليم كوردستان - العراق

وفقاً للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل وبناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان - العراق في جلسته المرقمة (٢١) في ٣٠ / ٥ / ٢٠٠٧ قررنا إصدار :

قانون رقم (١٥) لسنة ٢٠٠٧
قانون وزارة الصحة لاقليم كوردستان - العراق

المادة الاولى :

يقصد بالمصطلحات التالية المعاني المبينة ازاؤها لاغراض هذا القانون:

أولاً: الاقليم : اقليم كوردستان - العراق.

ثانياً: مجلس الوزراء : مجلس الوزراء للاقليم.

ثالثاً: الوزارة : وزارة الصحة للاقليم.

رابعاً: الوزير: وزير الصحة.

خامساً: وكيل الوزارة : وكيل وزارة الصحة.

سادساً: المجلس : المجلس الاستشاري للوزارة.

سابعاً: الهيئة : الهيئة العليا للعيادات الطبية الشعبية والاستشارية.

اهداف ومهام الوزارة

المادة الثانية :

تتولى الوزارة المهام التالية:

أولاً: تهيئة المستلزمات التي تكفل للمواطنين حق التمتع باللياقة الصحية الكاملة ،
بدنياً وعقلياً ونفسياً والعناية بها .

ثانياً: تأسيس وإدارة ومتابعة الوحدات الصحية الوقائية والعلاجية وتطويرها في الاقليم.

ثالثاً: العناية بخدمات الرعاية الصحية الاولية بما في ذلك رعاية الامومة والطفولة والصحة المدرسية
وصحة الاسرة والشيخوخة.

رابعاً: مكافحة الامراض الانتقالية والسيطرة عليها ومنع تسربها من خارج الاقليم الى داخله وبالعكس
ومن مكان الى اخر فيه ، والحد من انتشارها في أراضي ومياه واجواء الاقليم.

خامساً: التنسيق مع وزارة البيئة من أجل حماية البيئة و تحسينها وتطويرها والحفاظ
على مقوماتها والعمل على منع تلوثها.



سادساً: التنسيق مع وزارة العمل والشؤون الاجتماعية للعناية بصحة وسلامة العاملين في مشاريع العمل ورفع المستوى الصحي لهم وحمايتهم من الاخطار وامراض المهنة واصابات العمل ووضع الضوابط والمواصفات والشروط الخاصة بها وسلامة موقع العمل ومراقبة تطبيق تلك الضوابط والمواصفات والشروط.

سابعاً: نشر الوعي الصحي بين المواطنين بالتعاون مع الجهات ذات العلاقة بكافة وسائل الاعلام.

ثامناً: توفير الادوية والمستلزمات والمعدات الطبية المختلفة اللازمة لتقديم الخدمات الطبية والوقائية والعلاجية والاشراف على العيادات الشعبية وتوفير الاجهزة الطبية اللازمة لذوي الاحتياجات الخاصة وفتح المختبرات الطبية.

تاسعاً: اعداد الكوادر الصحية والمهنية المساعدة ورفع مستوى كفاءة العاملين في قطاع الصحة وتطوير الدراسات الصحية والتعليم الطبي المستمر وفق متطلبات خطط التنمية للأقليم بما يكفل رفع الكفاءة وتحسين الأداء وتشجيع البحث العلمي في مجالات الصحة المختلفة.

عاشرأ: تنظيم ممارسة المهن الطبية والصحية والسلامة المهنية بالتنسيق مع الجهات ذات العلاقة ومراقبتها.

حادي عشر: رعاية ذوي الاحتياجات الخاصة من الناحية الصحية والجسدية والعقلية.

ثاني عشر: الاشراف على صنع واستيراد الادوية وفق المعايير الطبية المطلوبة ومراقبتها.

ثالث عشر: العمل على تغيير النظام الصحي الحالي بنظام صحي معاصر بشكل يتلائم مع تطور المجتمع الكوردستاني والامكانيات المالية المتاحة.

رابع عشر: دعم القطاع الطبي الخاص ليساهم في تقديم الخدمات العلاجية لتخفيف العبء المالي والفني عن المؤسسات الصحية الرسمية واخضاعه لاشراف ورقابة الوزارة.

خامس عشر: العمل على توفير المتطلبات الطبية اللازمة لمواجهة الكوارث بكافة أنواعها بالتنسيق مع الجهات المعنية الأخرى.

سادس عشر: تنظيم عمل الطب العدلي في الاقليم وفق القانون ورفع مستوى كفاءة العاملين فيه.

سابع عشر: العمل على انشاء المختبرات الصحية المتطورة للتشخيص المبكر للأمراض المستعصية وتأمين الحجر الصحي ومكافحة الامراض السارية ورصد الأوبئة.

ثامن عشر: الاشراف على عمل الاطباء ومعاونتهم في العيادات الطبية الخاصة والعيادات الشعبية الرسمية ومراقبتها.

تاسع عشر: الاهتمام الخاص بالصحة القروية وايصال الخدمات الطبية اليها والعمل على إنشاء المستشفيات في الاقضية والنواحي وفتح المراكز الطبية في الارياف وتأمين الفرق الصحية الجواله لها.

عشرون: ضمان السيطرة النوعية الفعالة للادوية والمعدات الطبية بالتعاون مع الجهات ذات العلاقة ووضع ضوابط لاستيراد الادوية من مناشيء عالمية موثوق بها وضبط بيع الادوية وحصره على الصيادلة ومذاخر الادوية المجازة.

حادي وعشرون: الاهتمام الصحي بالمناطق التي تعرضت لعمليات الانفال والقصف الكيميائي والابادة الجماعية.

ثاني وعشرون: العمل على تأمين الضمان الصحي للمواطنين والاهتمام بالأمن الغذائي والدوائي الانساني بالتنسيق والتعاون مع الجهات ذات العلاقة وابداء آليه مراقبة صلاحية الادوية للاستعمال.

ثالث وعشرون: دعم الاطباء حديثي التخرج وفتح دورات تأهيلية مستمرة لهم وشمولهم بالبعثات الطبية خارج الاقليم وفتح المجال امامهم لاكمال دراساتهم التخصصية.



(تشكيلات الوزارة)

المادة الثالثة: تتألف الوزارة من التشكيلات التالية:

أولاً: الوزير: هو الرئيس الأعلى للوزارة والمسؤول عن اعمالها وتوجيه سياساتها والاشراف والرقابة عليها وتصدر عنه وتنفذ باشرافه جميع القرارات والاوامر والتعليمات في كل ما له علاقة بمهام الوزارة وتشكيلاتها وصلحياتها وسائر شؤونها الفنية والمالية والادارية والتنظيمية وفق احكام القانون ويكون مسؤولاً امام مجلس الوزراء باعتباره عضواً متضامناً فيه وله تفويض بعض من صلاحياته الى وكيل الوزارة او المدراء العامين او من يراه مناسباً في الوزارة.

ثانياً: وكيل الوزارة: يساعد الوزير في توجيه الوزارة والاشراف على شؤونها ضمن الصلاحيات التي توكل اليه من قبل الوزير على ان يكون حاصل على شهادة جامعية اولية اختصاصية ومن ذوي الخبرة والممارسة.

ثالثاً: مكتب الوزير: يديره موظف بدرجة مدير حاصل على شهادة جامعية اولية ويعاونه عدد من الموظفين.

رابعاً: مكتب وكيل الوزارة: يديره موظف بدرجة مدير حاصل على شهادة جامعية اولية ويعاونه عدد من الموظفين.

خامساً: المستشارون: لا يزيد عددهم عن اربعة وعلى ان يكونوا من حملة شهادات جامعية اولية اختصاصية ومن ذوي الخبرة والممارسة.

سادساً: المديرية العامة للشؤون الادارية والمالية: يديرها مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية ومن ذوي الخبرة والممارسة.

سابعاً: المديرية العامة للأمور الصحية: يديرها طبيب بدرجة مدير عام من ذوي الخبرة والممارسة.

ثامناً: المديرية العامة للتخطيط والتعليم الصحي: يديرها طبيب بدرجة مدير عام من ذوي الخبرة والممارسة.

تاسعاً: مديريات الصحة العامة في محافظات الاقليم: يديرها كل منها طبيب بدرجة مدير عام ومن ذوي الخبرة والممارسة.

المادة الرابعة:

يشكل المجلس الاستشاري للوزارة من:

أولاً- الوزير / رئيساً.

ثانياً- وكيل الوزارة / عضواً ويرأس المجلس في حالة غياب الوزير.

ثالثاً- المستشارون في الوزارة / اعضاء.

رابعاً- المدراء العامين في الوزارة / اعضاء.

خامساً- ممثل عن كل من الوزارات ذات العلاقة والمؤسسات الصحية العلمية على ان لا تقل درجاتهم عن مدير عام بطلب من الوزير / اعضاء.

سادساً- أي خبير اختصاصي من داخل او خارج الوزارة يحده الوزير/ عضواً.

المادة الخامسة:

تؤلف في الوزارة هيئة تسمى بـ (الهيئة العليا للعيادات الطبية الشعبية والاستشارية) وتتكون من:

أولاً: وكيل الوزارة / رئيساً.

ثانياً: مدير عام الامور الصحية / نائباً للرئيس.

ثالثاً: المدراء العامين في المحافظات / اعضاء.

رابعاً: موظف حسابي / عضو.

خامساً: موظف قانوني / عضو.

وردستان

www.mojkurdistan.com



سادساً: موظف إداري / عضو.

المادة السادسة:

أولاً: تحدد بنظام تقسيمات ومهام واختصاصات تشكيلات الوزارة.
ثانياً: للوزير استحداث او دمج او الغاء المديریات او الفروع او الاقسام او الشعب او الوحدات ضمن تشكيلات الوزارة وفق متطلبات عملها عند الاقتضاء.
ثالثاً: للوزير تشكيل لجان دائمية او وقتية حسب الحاجة.

المادة السابعة:

للوزير اصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة الثامنة:

يلغى قانون وزارة الصحة والشؤون الاجتماعية رقم (١) لسنة ١٩٩٣ وتعديله القانون رقم (٤) لسنة ٢٠٠١.

المادة التاسعة:

لا يعمل باي نص قانوني او قرار يتعارض مع احكام هذا القانون.

المادة العاشرة:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة الحادية عشرة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ اصداره وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود البارزاني
رئيس اقليم كوردستان - العراق

ههولير

١٧ / جوزردان / ٢٧٠٧ كوردية

٧ / حزيران / ٢٠٠٧ ميلادية

٢١ / جمادي الاول / ١٤٢٨ هجرية

الاسباب الموجبة

تهدف وزارة الصحة الى تحقيق الصحة بمفهومها الشامل وعلى كل المستويات للفرد والاسرة والمجتمع والمحافظة عليها كما ونوعاً، ونظراً للتوسع الذي شهدته الخدمات الصحية في الاقليم ولضمان تقديم افضل الخدمات وبأحدث الوسائل المتطورة للمواطنين سواء من الناحية الصحية والبدنية والعقلية أو النفسية وكذلك المساهمة في بناء بيئة خالية من التلوث ودعم مسيرة العدل عن طريق تنظيم مؤسسات الطب العدلي واعداد الكوادر الكفوءة ولكون القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٣ قد خص الجانيين الصحي والاجتماعي معاً ولكونه لم يعد يتماشى مع المرحلة الجديدة ولمواكبة المستجدات الطبية العلمية الحديثة لذا اقتضى تشريع قانون خاص بوزارة الصحة.



بسم الله الرحمن الرحيم
إقليم كوردستان - العراق
رئاسة الإقليم
الرئيس

بأسم الشعب
قرار
رقم (٢١) لسنة ٢٠٠٧

قانون تعديل قانون الخدمة المدنية المرقم (٢٤) لسنة ١٩٦٠

وفقاً للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل وبناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان - العراق في جلسته المرقمة (٢١) في ٣٠ / ٥ / ٢٠٠٧ قررنا إصدار :

قانون رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٧
قانون تعديل قانون الخدمة المدنية
المرقم (٢٤) لسنة ١٩٦٠ المعدل في إقليم كوردستان - العراق

المادة الأولى :

يعدل نص الفقرة (٢) من المادة الخامسة والأربعون من قانون الخدمه المدنيه رقم ٢٤ لسنة ١٩٦٠ المعدل في إقليم كوردستان - العراق ويقرأ كالآتي:

٢- يمنح من يتمتع بالعطلات المدرسية إذا انتهت خدمته بتنسيق الملاك أو بالاحالة على التقاعد في غير حالتي العزل أو الفصل في النصف الأول أو الثاني من السنة الدراسية راتب ومخصصات العطلة الصيفية على ان لا تتجاوز (١٨٠) يوماً.

المادة الثانية :

يعدل نص الفقرة (١) من القرار المرقم (٤٦٤) والمؤرخ في ١٤/٤/١٩٨١ في إقليم كوردستان - العراق ويقرأ كالآتي:

١- يمنح المحال على التقاعد من اعضاء الهيئات التدريسية أو التعليمية المشمول بأحكام الفقرة (٢) من المادة الخامسة والأربعون من قانون الخدمة المدنية رقم ٢٤ لسنة ١٩٦٠ المعدل مكافأة تعادل الراتب الاسمي والمخصصات لمدة ستة اشهر بمقياس الراتب الاخير بتاريخ الاحالة على التقاعد سواء كانت الاحالة في النصف الاول او الثاني من السنة الدراسية.

المادة الثالثة :

لا يعمل بأي نص قانوني أو قرار يتعارض مع أحكام هذا القانون.

المادة الرابعة :

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة الخامسة :

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان) وتطبق احكامه على من يحال على التقاعد بعد تأريخ نفاذه.

نهرشيفى رۆژنامهى وهقايى كوردستان
مسعود البارزاني
رئيس إقليم كوردستان - العراق

www.mojkurdistan.com

ههولير



١٦ / جۆزدان / ٢٧٠٧ كوردية
٦ / حزيران / ٢٠٠٧ ميلادية
٢٠ / جيمادي الاول / ١٤٢٨ هجرية
بسم الله الرحمن الرحيم
إقليم كوردستان - العراق
رئاسة الأقليم
الرئيس

بأسم الشعب
قرار
رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٧

**قانون التعديل الاول لقانون حقوق وامتيازات ذوي الشهداء والمؤنفلين
لاقليم كوردستان - العراق رقم (٩) لسنة ٢٠٠٧**

وفقاً للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل وبناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان - العراق في جلسته المرقمة (٢٧) في ٢٠٠٧/٦/١٩ قررنا إصدار :

**قانون رقم (١٧) لسنة ٢٠٠٧
قانون التعديل الاول لقانون حقوق وامتيازات ذوي الشهداء والمؤنفلين
لاقليم كوردستان - العراق رقم (٩) لسنة ٢٠٠٧**

المادة الاولى:

يسري احكام القانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٩ على كافة شؤون ذوي الشهداء والمفقودين والمؤنفلين في الابداء الجماعية { الكورد الفيليين والبارزانيين وضحايا عمليات الانفال والاسلحة الكيماوية في حلبجة والمناطق الاخرى والمفقودين خلال انتفاضة آذار ١٩٩١ والهجرة المليونية التي تلتها في كوردستان - العراق } بما لا يتعارض مع أحكام هذا القانون والقانون رقم ٩ لسنة ٢٠٠٧.

المادة الثانية:

لذوي الشهداء والمفقودين والمؤنفلين المشمولين بالمادة الاولى من هذا القانون الحق في الطعن في القرارات الصادرة بحقهم والتي لا ينسجم مع القانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٩ لدى المحاكم والجهات المختصة وطلب اعادة تقويم وضعهم إذا ظهر ما يثبت هذا الحق.

المادة الثالثة:

يعفى كافة الاشخاص ممن سجلوا اولاد المشمولين باحكام هذا القانون باسمائهم من المسائلة القانونية ويعاد تسجيلهم باسماء والديهم الشرعيين بناءً على طلب مقدم من ذي مصلحة أو من الادعاء العام.

المادة الرابعة:

يعفى ذوي المشمولين بأحكام هذا القانون والمتعاونين معهم إذا كانوا قد تقدموا لجهات رسمية بمعلومات غير صحيحة حفاظاً على حياة أو مصالح المشمولين بهذا القانون.

المادة الخامسة: www.mojkurdistan.com



يعفى المشمولون باحكام هذا القانون من الرسوم العدلية ورسم الطابع والغرامة المنصوص عليها في القوانين النافذة.
المادة السادسة:

على وزارة شؤون الشهداء والمؤنفلين اصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون.
المادة السابعة:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.
المادة الثامنة:

لا يعمل بأي نص قانوني او قرار يتعارض مع احكام هذا القانون.
المادة التاسعة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود البارزاني
رئيس اقليم كوردستان - العراق

ههولير

٥ / پوشپهه / ٢٧٠٧ كوردية

٢٦ / حيزران / ٢٠٠٧ ميلادية

١١ / جمادي الثاني / ١٤٢٨ هجرية

نهرشيفى رۆژنامهى وهقايى كوردستان

www.mojkurdistan.com